

## **ПОПЫТКА СТАНДАРТИЗОВАННОГО ПОДХОДА К ФОНОЛОГИИ НА ПРИМЕРЕ ЯЗЫКА СОНГАЙ**

### **1. Постановка задачи**

Каждое лингвистическое описание конкретного языка имеет свою цель, и она подчиняет себе описание фонологии, определяет принципы и ограничивает степень подробности этого описания. Фонология языка может быть описана с точки зрения парадигматики и морфонологии, фонетики и произношения, диалектологии и диахронии, и даже орфографии и правил чтения.

Типологическое исследование должно состоять из двух связанных друг с другом частей:

- описания конкретных языков,
- сравнения таких описаний и их обобщения.

Неизбежное сопоставление требует такого представления фонологии конкретных языков, которое свободно от разнообразных условностей, удобных в изолированном изучении одного языка или отдельно взятой языковой семьи. Оно должно охватывать явления, которые характерны для всего многообразия исследуемых языков, и описывать их по одной и той же схеме, опираясь на одни и те же принципы, определенные заранее или, по крайней мере, применяемые ко всем языкам одинаково.

Существующие описания часто не отвечают задачам типологии. Рассмотрим для примера часть фонологического описания – консонантные системы двух языков, сонгай и пуларфульфульде, как они представлены в двух произвольно выбранных изданиях, описывающих грамматику языка достаточно полно и не посвященных непосредственно фонологии.

**Инвентарь согласных фонем языка пулар-фульфульде  
(по: [Peron, 1991])**

	Labiales	Dentales	Palatales	Vélaires	Glottales
Occlusives sourdes	p	t		k	'
Occlusives sonores	b	d		g	q
Occlusives pré-nasalisées	<sup>n</sup> b	<sup>n</sup> d	<sup>n</sup> j	<sup>n</sup> g	
Occlusives laryngalisées	<u>b</u>	<u>d</u>	ɣ		
Constrictives sourdes	f	s			h
Constrictives sonores	v	z			
Affriquées sourdes			c		
Affriquées sonores			j		
Nasales	m	n	ɲ	<u>ŋ</u>	
Latérale		l			
Vibrante		r			
Semi consonne		y	w		

**Инвентарь согласных фонем языка сонгай  
(по: [Heath, 1999])**

labial	alveolar	palatoalveolar	velar	laryngeal
(p)	t	č = [tʃ]	k	
b	d	j = [dʒ]	g	
f	s	(š) = [ʃ]		
	z	(ž) = [ʒ]		
m	n	ñ = [ɲ]	ŋ	
	l			
	r			
w		y = [j]		
				h (ʔ)

Отметим те неудобства, которые эти описания ставят на пути исследователя-типолога:

А. Одни и те же фонемы обозначаются по-разному: например, [ č ] и [ ŋ ] в описании сонгай соответствуют [ c ] и [ ŋ ] в описании пулар-фульфульде.

В. Одни и те же ступени локальных рядов представлены по-разному: например, в описании сонгай [ b ], [ d ], [ j ] и [ g ] составляют одну строку, а в описании пулар-фульфульде – две, причем далеко отстоящие друг от друга в таблице.

С. В описании сонгай не указаны значения признаков кроме места образования, и одни строки отвечают признаку способа образования, другие – вторичному признаку, например, глухости / звонкости.

Д. В описании сонгай выделены фонемы, которые встречаются только в новых заимствованиях, а в описании пулар-фульфульде – нет.

Е. Если считать ячейками таблицы пересечение строк и столбцов, то в описании сонгай две фонемы [ h ] и [ ' ] занимают одну ячейку. В результате остается непонятно: то ли им соответствует одно и то же признаковое имя, то ли они различаются каким-то скрытым вторичным признаком. Кроме того, данная ячейка – единственная заполненная в этом столбце и единственная в этой строчке. То есть ни о компактности признаковой базы, ни о пропорциональности оппозиций, ни об уникальности признаков имен в строгом смысле речи нет.

И это лишь те сложности и несоответствия, которые встретились в описании консонантных фонем. В других разделах фонологического описания и в других книгах ситуация, как правило, аналогичная.

Таким образом, требования типологии к фонологическому описанию отличаются от требований грамматик отдельных языков, и для продуктивного типологического исследования необходимо уже на стадии изолированных описаний придерживаться определенных правил, обусловленных последующим сопоставлением с другими языками.

## **2. Теоретический базис**

Прежде чем проводить описание конкретного языка, следует определить основные положения, которых следует придерживаться.

Согласно фонологической теории, берущей начало из работ Трубецкого, и в первую очередь из [Трубецкой 1960], строгое фонологическое описание несостоятельно, если не соблюдены следующие принципы:

А. У каждой фонемы должно быть уникальное признаковое имя.

В. Основанием для выделения классифицирующих фонологических признаков и их значений для конкретных фонем служат оппозиции, которые проявляют себя в морфонологических противопоставлениях и чередованиях.

С. Если два артикуляторно родственного звука находятся в дополнительном распределении по контекстам, то они являются вариантами одной фонемы.

Кроме того, для облегчения типологических сопоставлений и последовательности изложения предлагается ввести следующие ограничения и методы:

Д. Необходимо выбрать какой-то стандарт для обозначения фонем в разных языках. В этом качестве предлагается использовать систему знаков IPA (МФА). Даже то, что знаки IPA разрабатывались для фонетической записи и не всегда фонологическое признаковое имя будет совпадать с артикуляторными характеристиками, удобно в типологической работе: обозначение фонемы отражает ее фонетические характеристики, а признаковое имя – место, которое эта фонема занимает в оппозиционной и синтагматической структуре языка.

Е. Факты базовой фонологии языка отделены в описании от фактов, которые имеют место только в специальных классах лексики, таких как недавние заимствования, идеофоны, звукоподражания, собственные имена и междометия, поскольку часто фонология этих классов слов отличается от базовой составом фонем и набором оппозиций.

Ф. Синтагматика фонем описывается с позитивной точки зрения, то есть полностью перечислены возможные сочетания (поскольку представляют собой конечное множество), а запрещенные получаются автоматически, дополнением множества.

Г. Базовая фонология языка выстраивается с учетом диалектного многообразия и описывается таким образом, чтобы фонологии конкретных диалектов выводились из этого описания.

Н. Описания морфонологических явлений остаются за рамками фонологического описания.

### 3. Фонология языка сонгай

#### А. Состав фонем

Всего в языке сонгай 22 гласных фонемы и 19 согласных. Тоновые противопоставления не учитываются, так как не играют смысловозначительной роли в базовом диалекте (короборо).

#### В. Вокализм

Таблица 3.1

Простые гласные языка сонгай

Подъём	Долгота	Ряд			
		Передний ( V <sup>fr</sup> )		Задний	
		чистые	носовые	чистые	носовые
верхний	краткие	i	ĩ	u	
	долгие	i:	ĩ:	u:	
средний	краткие	e	ẽ	o	õ
	долгие	e:	ẽ:	o:	õ:
нижний	краткие			a	ã
	долгие			a:	ã:

Таблица 3.2

Дифтонги языка сонгай ( V<sup>o</sup> )

Различие	Ядро	
	«е»	«о»
далекие	e̯	o̯
близкие	ẽ̯	õ̯

Фонемы, чьи фонетические портреты выходят за рамки области, ограниченной выбранным обозначением:

ẽ̯ : [ã̯] в начале слов и после h, иначе [ẽ̯].

õ̯ : [ã̯] после h, иначе [õ̯] (в начале слов — не отмечен).

### С. Консонантизм

Инвентарь согласных фонем см. в таблице 3.3.

Фонемы, чьи фонетические портреты выходят за рамки области, ограниченной выбранным обозначением:

s : [ ʃ ] перед гласными переднего ряда, иначе [ s ].

z : [ ʒ ] перед гласными переднего ряда, иначе [ z ].

### Д. Синтагматика гласных и структура слога

Стандартные формы слога: CV, CV:, CVC, CV°. Все они, кроме CV, могут представлять собой отдельное слово.

В качестве форм безударных грамматических слов допустимы также: V, V<sup>j</sup>, VC.

В качестве последней гласной многосложного слова могут выступать краткие гласные, дифтонги, [ а: ] и [ о: ], а другие долгие гласные — не могут.

Единственный тип возможных сочетаний двух гласных — это сочетания вида V°V и V°V: , при условии, что дифтонг замыкает первый слог слова.

Таким образом, запрещены, например, сочетания вида:

– #...VCV°V,

– CV:C внутри одного слога (то есть, как отдельное слово или перед согласной),

– V<sup>j</sup>CC внутри одного слова,

а также любые последовательности двух и более гласных, как внутри, так и на границе слов.

Согласные языка сонгай (С)

Способ образования		Место образования			
		губные	альвеолярные	палатальные	задние
смычные	глухие		t	c	k
	звонкие	b	d	ɟ	g
	носовые	m	n	ɲ	ŋ
фрикативные	глухие	f	s		
	звонкие		z		
аппроксиманты	центральные	v	r	j	h
	боковые		l		

**Е. Синтагматика согласных**

В таблице 3.4 каждая строка соответствует одному из контекстов, а каждый столбец – набору согласных, которые могут или не могут встретиться в этом контексте.

В имени контекста приняты следующие условные обозначения:

# : начало или конец слова;

V: гласная

V<sup>fr</sup>: гласная переднего ряда

— : место подставляемой согласной

[td̄] : одна из фонем, заданных списком, в данном случае или [ t ], или [ d ].

Таким образом, запрещены, например, сочетания:

- задних смычных с гласными переднего ряда;
- любые сочетания из трёх и более согласных;
- сочетания из двух согласных, первая из которых — фрикативный или не-назальный смычный.



Таблица 3.4

## Синтагматика согласных в языке сонгай

	m	n	ŋ	r	l	vj	h	kg	ŋbtdcfsz
<b>В начале слов</b>									
#_V	+	+	+	-	+	+	+	+	+
#_[b]	+	-	-	-	-	-	-	-	-
#_[ntdcjsz]	-	+	-	-	-	-	-	-	-
#_[gk]	-	-	+	-	-	-	-	-	-
<b>Перед гласными</b>									
_V <sup>fr</sup>	+	+	-	+	+	+	+	-	+
_[не V <sup>fr</sup> ]	+	+	+	+	+	+	+	+	+
<b>В середине слов</b>									
V_[mɲɔfz]	-	-	-	+	-	-	-	-	-
V_[b]	+	-	-	+	+	-	-	-	-
V_[n]	+	+	-	-	-	-	-	-	-
V_[td]	-	+	-	-	-	-	-	-	-
V_[s]	-	+	-	+	-	-	-	-	-
V_[kg]	-	-	+	+	+	-	-	-	-
<b>В конце слов</b>	+	+	+	+	+	+	-	-	-
<b>Геминация</b>	+	+	+	+	+	+	-	+	+

#### **Г. Фонемы, которые встречаются только в недавних заимствованиях**

Инвентарь фонем см. в таблице 3.5. маргинальные фонемы отмечены в таблице скобками.

Фонемы [ p ], [ ʃ ], [ ʒ ], и [ x ] встречаются только в заимствованиях из арабского и французского языков, не участвуют в чередованиях. Нельзя смешивать [ ʃ ] и [ ʒ ] как фонетические варианты фонем [ s ], [ z ] и как отдельные заимствованные фонемы, так как они различаются по возможным контекстам.

#### **4. Применение предложенного формата в типологии и выводы**

Опишем подобным образом консонатную систему языка пулар-фульфульде и сопоставим полученные описания двух языков, чтобы продемонстрировать, как предлагаемый формат фонологического описания работает в типологическом исследовании.

Инвентарь согласных фонем языка пулар-фульфульде, разработанный на основе материала [Коваль, Зубко 1986] и [Lex 2001], а также принципов, сформулированных в настоящей работе, представлен в таблице 4.1.

Таблица 3.5

#### **Маргинальные фонемы в языке сонгай**

Способ образования		Место образования			
		губные	альвеолярные	палатальные	задние
смычные	глухие	( p )	t	c	k
	звонкие	b	d	ʃ	g
	носовые	m	n	ɲ	ŋ
фрикативные	глухие	f	s	( ʃ )	( x )
	звонкие		z	( ʒ )	
аппроксиманты	центральные	v	r	j	h
	боковые		l		

Таблица 4.1

## Согласные языка нулар-фульфуде

Способ образования	Место образования	Место образования			
		губные	альвеолярные	палатальные	задние
смычные и аффрикаты	преглоттализированные	b	d'	f	
	глухие	p	t	c	k
	звонкие	b	d	ʃ	g
	преназализованные	m̃b	ñd	ɲ	ŋg
	носовые	m	n	ɲ	ŋ
фрикативные и аппроксиманты	звонкие	v	r	j	ʔ
	глухие	f		s	h
	боковые		l		

Из сопоставления двух описаний можно сделать выводы о том, что для обоих языков характерны пропорциональные соотношения смычных и аффрикат, ряды которых соответствуют четырем местам образования (губные – альвеолярные – палатальные – задние), а ступени – способу (глухие – звонкие – носовые в обоих языках, а в пулар-фульфульде еще и преглоттализованные и преназализованные).

Сопоставление предложенных описаний фонологических систем не только решает ряд технических проблем, но и позволяет выявить проблемы содержательные. Например, при сравнении консонантных систем языков сонгай и пулар-фульфульде возникают следующие вопросы:

А. На каком основании принимается решение о преназализации – считать ее фонологическим признаком или последовательностью двух фонем, какие аргументы при этом нужно учесть?

В. Почему фонемам, имеющим одни и те же фонетические имена, например [ s ], соответствуют разные признаковые имена в разных языках?

Развернутый ответ на первый вопрос требует рассмотрения данных других языков и не входит в задачи данной работы. Но второй факт мы можем объяснить: для языка пулар-фульфульде существенны локальные корреляции (соотношения внутри одного места образования), например, в нем наряду с чередованиями ( w / b / mb̄ ), ( r / d / nd̄ ) и ( p / f ) сопоставляется пара ( c / s ). Кроме того, в некоторых контекстах [ s ] и [ j ] - выступают как свободные варианты. Из этого следует, что [ s ] относится к тому же месту образования, что [ c ], [ j ] и [ ʒ ]. Для языка сонгай такие соотношения не характерны, зато здесь существенно чередование по месту образования перед гласными переднего ряда.

Разные признаковые имена фонемы [ s ] в двух языках показывают, насколько важны оппозиции в определении призна-

ковой базы и значений фонологических признаков для конкретных фонем.

Таким образом, мы доказали необходимость особых требований к фонологическим описаниям, используемым в типологическом исследовании, и предложили формат, не только строгий с точки зрения фонологии, но и удобный для сопоставления разных языков, учитывающий фонетическую реальность и морфофонологические явления языка.

### **Литература**

- Коваль А.И., Зубко Г.В. Язык Фула. М.: Наука, 1986.
- Трубецкой Н.С. Основы фонологии. М.: Иностранная литература, 1960.
- Heath J. A Grammar of Koyraboro (Koroboro) Senni. Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 1999.
- Lex G. Le dialecte du Fouladou. Etude phonétique et phonologique. München: Lincom Europa, 2001.
- Peron J. Grammaire de la Pulaar. Paris: Publications Orientalistes de France, 1991.